

---

**Dimovodne naprave – Splošne zahteve**

Chimneys – General requirements

Conduits de fumée – Exigences générales

Abgasanlagen – Allgemeine Anforderungen

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 1443:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-64cf078e47d9/sist-en-1443-2003>

## NACIONALNI UVOD

Standard SIST EN 1443 (sl), Dimovodne naprave – Splošne zahteve, 2003, ima status slovenskega standarda in je istoveten evropskemu standardu EN 1443 (en, de, fr), Chimneys – General requirements, 2003.

Ta standard nadomešča SIST EN 1443:1999.

## NACIONALNI PREDGOVOR

Evropski standard EN 1443:2003 je pripravil tehnični odbor Evropskega komiteja za standardizacijo CEN/TC 166 Dimovodne naprave. Slovenski standard SIST EN 1443:2003 je prevod evropskega standarda EN 1443:2003. V primeru spora glede besedila slovenskega prevoda v tem standardu je odločilen izvorni evropski standard v enem od treh uradnih jezikov CEN. Slovensko izdajo standarda je pripravil tehnični odbor SIST/TC POZ Požarna varnost.

Odločitev za privzem tega standarda je dne 30. junija 2003 sprejel Strokovni svet Slovenskega inštituta za standardizacijo za splošno področje.

Standard SIST EN 1443:2003 vsebuje izhodiščno izrazje vseh standardov EN tehničnega odbora CEN/TC 166, ki obravnava standardizacijo na področju dimovodnih naprav. Z uveljavitvijo Uredbe EU 305/2011 o gradbenih proizvodih so posamezni standardi EN s področja dela tega evropskega tehničnega odbora kot harmonizirani standardi vključeni v evropsko zakonodajo.

Za boljše razumevanje izrazov in definicij v prevodu tega evropskega standarda ter zaradi razvoja tehnike in zahtev Uredbe EU 305/2011 o gradbenih proizvodih so v nadaljevanju objavljena pojasnila k nekaterim definicijam iz tega standarda:

- **dimovodna naprava**: konstrukcija, sestavljena iz ene ali več sten, ki vsebuje enega ali več dimovodov in je namenjena odvajanju produktov zgorevanja v zunanjo atmosfero;
- **oprema dimovodne naprave**: dodaten, v dimovodno napravo ali povezovalni dimovod vgrajen sestavni del v stiku z dimnimi plini, ki opravlja točno določeno funkcijo;
- **dimovodna naprava, odporna proti požaru saj (G)**: dimovodna naprava, ki je odporna proti požaru saj in je tudi po njem primerna za nadaljnje obratovanje.

Prevod standarda SIST EN 1443:2003 je namenjen zlasti, a ne samo, izvajalcem storitev javne dimnikarske službe, inštalaterjem kurilnih in dimovodnih naprav, pečarjem, graditeljem dimovodnih naprav, proizvajalcem dimovodnih naprav, trgovcem, preskusnim laboratorijem, gasilcem, strokovnim združenjem, izobraževalnim organizacijam in pristojnim državnim organom.

## ZVEZA Z NACIONALNIMI STANDARDI

S privzemom tega evropskega standarda veljajo za omejeni namen referenčnih standardov vsi standardi, navedeni v izvirniku, razen tistih, ki so že sprejeti v nacionalno standardizacijo:

- |                 |   |
|-----------------|---|
| SIST EN 563     | Varnost strojev – Temperature dotakljivih površin – Ergonomski podatki za določanje mejnih temperaturnih vrednosti vročih površin |
| SIST EN 13216-1 | Dimovodne naprave – Preskusne metode za systemske dimovodne naprave – 1. del: Splošne preskusne metode                            |
| SIST EN 14297   | Dimovodne naprave – Metoda preskušanja odpornosti dimniških proizvodov proti zmrzovanju in tajanju                                |

## OSNOVA ZA IZDAJO STANDARDARDA

- privzem standarda EN 1443:2003

## **PREDHODNA IZDAJA**

- SIST EN 1443:1999

## **OPOMBE**

- Povsod, kjer se v besedilu standarda uporablja izraz "evropski standard", v SIST EN 1443:2003 to pomeni "slovenski standard".
- Uvod in nacionalni predgovor nista sestavni del standarda.
- Ta nacionalni dokument je istoveten EN 1443:2003 in je objavljen z dovoljenjem

CEN  
Upravni center  
Rue de Stassart, 36  
B-1050 Bruselj

This national document is identical with EN 643:2014 and is published with the permission of

CEN  
Management Centre  
Rue de Stassart 36  
B-1050 Brussels

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 1443:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-64cf078e47d9/sist-en-1443-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-64cf078e47d9/sist-en-1443-2003>

(prazna stran)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 1443:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-64cf078e47d9/sist-en-1443-2003>

Slovenska izdaja  
**Dimovodne naprave – Splošne zahteve**

Chimneys – General requirements

Conduits de fumée – Exigences  
générales

Abgasanlagen – Allgemeine  
Anforderungen

Ta evropski standard je CEN sprejel 28. novembra 2002.

Člani CEN morajo izpolnjevati notranje predpise CEN/CENELEC, ki določajo pogoje, pod katerimi dobi ta evropski standard status nacionalnega standarda brez kakršnihkoli sprememb. Najnovejši sezname teh nacionalnih standardov in njihovi bibliografski podatki se na zahtevo lahko dobijo pri Upravnem centru CEN-CENELEC ali katerikoli članu CEN.

Ta evropski standard obstaja v treh uradnih izdajah (angleški, francoski, nemški). Izdaje v drugih jezikih, ki jih člani CEN na lastno odgovornost prevedejo in izdajo ter prijavijo pri Upravnem centru CEN-CENELEC, veljajo kot uradne izdaje.

[SIST EN 1443:2003](#)

Člani CEN so nacionalni organi za standarde: Avstrije, Belgije, Češke republike, Danske, Finske, Francije, Grčije, Islandije, Irske, Italije, Luksemburga, Madžarske, Malte, Nemčije, Nizozemske, Norveške, Portugalske, Slovaške, Španije, Švedske, Švice in Združenega kraljestva.

**CEN**

Evropski komite za standardizacijo  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Upravni center: Rue de Strassart 36, B-1050 Bruselj

| <b>VSEBINA</b>  | <b>Stran</b> |
|---|--------------|
| Predgovor .....   | 4            |
| Uvod .....  | 5            |
| 1 Področje uporabe .....  | 6            |
| 2 Zveze s standardi .....   | 6            |
| 3 Izrazi in definicije .....  | 6            |
| 4 Klasifikacija in označba ter druge bistvene informacije .....               | 10           |
| 4.1 Splošno .....   | 10           |
| 4.2 Temperaturni razredi .....  | 10           |
| 4.3 Tlačni razredi .....  | 10           |
| 4.4 Razreda odpornosti proti kondenzaciji .....                               | 11           |
| 4.5 Razredi odpornosti proti koroziji .....                                   | 11           |
| 4.6 Razreda odpornosti proti požaru saj .....                                 | 11           |
| 4.7 Odmik od gorljivih materialov .....                                       | 11           |
| 4.8 Toplotna upornost .....   | 12           |
| 4.9 Odpornost proti zmrzovanju-tajanju .....                                  | 12           |
| 4.10 Odpornost proti požaru .....   | 12           |
| 4.10.1 Od znotraj navzven .....   | 12           |
| 4.10.2 Od zunaj navzven .....   | 12           |
| 4.11 Označba .....  | 12           |
| 4.12 Dodatne bistvene informacije .....                                       | 12           |
| 5 Dimenzije, oblike in tolerance .....  | 13           |
| 6 Zahteve .....   | 13           |
| 6.1 Splošno .....   | 13           |
| 6.2 Mehanska odpornost in stabilnost .....                                    | 13           |
| 6.3 Odzivnost na toplotne obremenitve .....                                   | 13           |
| 6.3.1 Toplotna obstojnost .....   | 13           |
| 6.3.2 Odpornost proti požaru saj .....  | 14           |
| 6.3.3 Odpornost proti požaru .....  | 14           |
| 6.3.4 Odziv na ogenj .....  | 14           |
| 6.4 Higiena, zdravje in okolje .....  | 14           |
| 6.4.1 Plinotesnost .....  | 14           |
| 6.4.2 Odpornost proti difuziji vodne pare in odpornost proti kondenzatu ..... | 15           |
| 6.4.3 Odpornost proti koroziji .....  | 15           |
| 6.5 Varnost pri uporabi .....   | 15           |
| 6.6 Varčevanje z energijo in zadrževanje toplote .....                        | 15           |
| 6.7 Dodatna merila za obratovanje dimovodne naprave .....                     | 15           |
| 6.7.1 Odprtine za čiščenje in pregledovanje .....                             | 15           |
| 6.7.2 Vdor meteorne vode .....  | 15           |
| 6.7.3 Aerodinamične lastnosti zaključnih elementov .....                      | 15           |

---

|  |    |
|--|----|
| 6.7.4 Zbiranje in odvajanje kondenzata.....  | 15 |
| 6.7.5 Pretočna upornost .....  | 16 |
| 7 Označevanje, etiketiranje in navodila.....   | 16 |
| 7.1 Splošno.....   | 16 |
| 7.2 Sestavni del dimovodne naprave .....   | 16 |
| 7.3 Dimovodna naprava .....  | 16 |
| 7.4 Informacija o proizvodu .....  | 16 |
| 8 Vrednotenje skladnosti .....   | 16 |
| Dodatek A (informativni): Pomembnost zahtevanih lastnosti za sistemske in<br>obrtniško izdelane dimovodne naprave glede na preskusno metodo ali predhodno znanje ..... | 17 |
| Dodatek B (informativni): Lastnosti dimovodne naprave.....   | 18 |
| Literatura.....  | 20 |

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 1443:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-64cf078e47d9/sist-en-1443-2003>

## **Predgovor**

Ta dokument (EN 1443:2003) je pripravil tehnični odbor CEN/TC 166 "Dimovodne naprave", katerega sekretariat vodi UNI.

Ta evropski standard mora dobiti status nacionalnega standarda bodisi z objavo istovetnega besedila ali z razglasitvijo najpozneje septembra 2003, nasprotujoče nacionalne standarde pa je treba razveljaviti najpozneje septembra 2003.

Ta dokument nadomešča EN 1443:1999.

Seznam standardov in osnutkov standardov, ki jih je pripravil CEN/TC 166, je naveden v literaturi.

Dodatka A in B sta informativna.

V skladu z notranjimi pravili CEN/CENELEC morajo ta evropski standard prevzeti nacionalne organizacije za standarde naslednjih držav: Avstrije, Belgije, Češke republike, Danske, Finske, Francije, Grčije, Islandije, Irske, Italije, Luksemburga, Madžarske, Malte, Nemčije, Nizozemske, Norveške, Portugalske, Slovaške, Španije, Švedske, Švice in Združenega kraljestva.

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

[SIST EN 1443:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-64cf078e47d9/sist-en-1443-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-64cf078e47d9/sist-en-1443-2003>



## Uvod

Razvoj kurilnih naprav, ki je bil v zadnjih letih pospešen zaradi potrebe po varčevanju z energijo in varovanju okolja, je potekal vzporedno s tehničnim razvojem dimovodnih naprav. Zato so za dimovodne naprave potrebne nove zahteve, na primer za delovanje v nadtlaku, ob tvorjenju kondenzata.

Dimovodne naprave tvorijo različni sestavni deli, ki so lahko sestavljeni kot:

- sistemske dimovodne naprave, sestavljene z uporabo med seboj združljivih sestavnih delov, ki jih je dobavil ali določil en sam proizvajalec, ki prevzema odgovornost za celotno dimovodno napravo, ali
- obrtniško izdelane dimovodne naprave, sestavljene ali zgrajene na mestu vgradnje s sestavljanjem združljivih sestavnih delov, ki jih je dobavil eden ali več proizvajalcev.

Ta evropski standard obravnava oba zgoraj navedena primera. V dodatku A so navedene zahtevane lastnosti za sistemske in obrtniško izdelane dimovodne naprave.

Ta evropski standard določa način označbe dimovodnih naprav, ki upošteva kombinacije med kurilnimi in dimovodnimi napravami. Ta sistem označevanja upošteva na primer različne podnebne razmere in različne vrste goriv.

Vključuje tudi zmožnost dimovodne naprave, da prepreči vžig gorljivih materialov v neposredni bližini dimovodne naprave in prepreči širjenje požara v sosednje prostore.

Prva izdaja tega standarda je izšla junija 1999. Od takrat so bili v okviru evropske Direktive o gradbenih proizvodih (Construction Product Directive – CPD) objavljeni mandati za dimovodne naprave (M 105) in nekateri evropski standardi, ki se nanašajo na preskušanje širjenja požara. To so tudi razlogi za revizijo tega standarda.

**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 1443:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-64cf078e47d9/sist-en-1443-2003>

## 1 Področje uporabe

Ta evropski standard določa splošne zahteve in osnovne tehnične lastnosti ter mejne vrednosti za dimovodne naprave (vključno s povezovalnimi dimovodi in fazonskimi elementi), ki so namenjene odvajanju produktov zgorevanja iz kurilnih naprav v zunanjo atmosfero. Na standard naj bi se sklicevali produktni standardi s področja dimovodnih naprav, dimovodov in specifičnih proizvodov (sestavnih delov, kompletov in zaključnih elementov), ki se uporabljajo pri gradnji dimovodnih naprav. Prav tako standard določa minimalne zahteve za označevanje proizvodov in vrednotenje skladnosti.

Standard se ne uporablja za samostoječe dimovodne naprave.

OPOMBA: Ta evropski standard se lahko uporabi kot podlaga za specifikacije proizvodov, zajetih z evropskimi tehničnimi soglasji.

## 2 Zveze s standardi

Ta evropski standard vključuje z datiranim ali nedatiranim sklicevanjem določila iz drugih publikacij. Sklicevanja na standarde so navedena na ustreznih mestih v besedilu, publikacije pa so našteve spodaj. Pri datiranih sklicevanjih se pri uporabi tega evropskega standarda upoštevajo poznejša dopolnila ali spremembe katerekoli od teh publikacij le, če so z dopolnilom ali spremembo vključene vanj. Pri nedatiranih sklicevanjih pa se uporablja zadnja izdaja publikacije, na katero se sklicuje (vključno z dopolnili).

EN 563 Varnost strojev – Temperature dotakljivih površin – Ergonomski podatki za določanje mejnih temperaturnih vrednosti vročih površin

prEN 13216-1 Dimovodne naprave – Preskusne metode za sistemske dimovodne naprave – 1. del: Splošne preskusne metode

prEN 14297 Dimovodne naprave – Metoda preskušanja odpornosti dimniških proizvodov proti zmrzovanju in tajanju

## 3 Izrazi in definicije

SIST EN 1443:2003

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-641d78e47194/sist-en-1443-2003)

[641d78e47194/sist-en-1443-2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31604338-df29-43ed-b505-641d78e47194/sist-en-1443-2003)

V tem evropskem standardu so uporabljeni naslednji izrazi in definicije.

### 3.1

#### **kurilna naprava**

naprava, pri obratovanju katere se ustvarjajo produkti zgorevanja, ki jih je treba odvajati v zunanjo atmosfero

### 3.2

#### **dimovod**

vod, po katerem se produkti zgorevanja odvajajo v zunanjo atmosfero

### 3.3

#### **dimni plini**

plinasti del produktov zgorevanja, ki se odvaja v dimovod

### 3.4

#### **produkti zgorevanja**

produkti, ki nastajajo pri zgorevanju goriv (plinastih, tekočih ali trdnih goriv)

### 3.5

#### **dimovodna tuljava**

stena dimovodne naprave, sestavljena iz sestavnih delov, katere površina je v neposrednem stiku s produkti zgorevanja

### 3.6

#### **dimovodna naprava**

konstrukcija, sestavljena iz ene ali več sten, ki vsebuje enega ali več dimovodov

**3.7****sestavni del dimovodne naprave**

kateri koli del dimovodne naprave

**3.8****ravni element**

ravni sestavni del dimovodne naprave, namenjen odvajanju produktov zgorevanja

**3.9****fazonski element**

del dimovodne naprave, namenjen odvajanju produktov zgorevanja, razen ravnega elementa

**3.10****oprema dimovodne naprave**

sestavni del dimovodne naprave, ki ni v osnovi namenjen odvajanju produktov zgorevanja

**3.11****enostenska dimovodna naprava**

dimovodna naprava, sestavljena samo iz dimovodne tuljave

**3.12****večstenska dimovodna naprava**

dimovodna naprava, sestavljena iz dimovodne tuljave in še najmanj ene dodatne stene

**3.13****sistemska dimovodna naprava**

dimovodna naprava, sestavljena z uporabo med seboj združljivih sestavnih delov, ki jih je dobavil ali določil en sam proizvajalec, ki prevzema odgovornost za celotno dimovodno napravo

OPOMBA: Po mandatu M 105 se sistemska dimovodna naprava šteje za komplet.

**3.14****obrtniško izdelana dimovodna naprava**

dimovodna naprava, sestavljena ali zgrajena na mestu vgradnje z uporabo med seboj združljivih sestavnih delov, ki jih je dobavil eden ali več proizvajalcev

**3.15****zunanja stena**

zunanja stena dimovodne naprave, katere površina je v stiku z notranjim prostorom stavbe ali zunanjim okoljem ali pa je v zaščitnem plašču ali oblogi dimovodne naprave

**3.16****zaščitni plašč**

dodatna stena okoli dimovodne naprave, ki daje dodatno požarno varnost, prav tako pa lahko zagotavlja dodatno toplotno upornost

**3.17****obloga dimovodne naprave**

dodatna nenasilna zunanja stena, ki obdaja dimovodno napravo, za zaščito pred prehodom toplote ali vremenskimi vplivi ali v dekorativne namene

**3.18****blok z dimovodom/dimovodi**

industrijsko proizveden eno- ali večstenski sestavni del dimovodne naprave z enim ali več dimovodi

**3.19****zaključni element**

fazonski element, nameščen na ustju dimovodne naprave